

**XXIII CONGRESO INTERNACIONAL DE LA LATIN AMERICAN
STUDIES ASSOCIATION (LASA 2001)**

Washington, D.C., 6-8 de septiembre de 2001

Título de la Ponencia:

Aproximaciones al movimiento indígena en Internet

Autora:

Gloria Monasterios

Escuela de Artes

Departamento de Promoción Cultural

Universidad Central de Venezuela

Mesa:

CUL-09

Resumen:

Desde hace algún tiempo, diversas organizaciones indígenas de la llamada América Latina están haciendo uso de algunos de los recursos de Internet (Correo electrónico y páginas en Internet), como manera de intensificar sus relaciones de promoción, de difundir y recibir información. Buscando acercarnos culturalmente a este movimiento, nuestra ponencia tendrá dos objetivos: uno, explicitar algunas de las características y salvedades metodológicas para delimitar el universo de las organizaciones indígenas en Internet, y dos, dar a conocer el análisis sobre los alcances, representaciones y usos de la Red Internet para las organizaciones indígenas identificadas y contactadas durante la investigación que durante más de un año he estado llevando a cabo.

Palabras Clave: Internet, Redes indígenas, Usos sociales de Internet, Sociología de Internet, Movimiento indígena, Organizaciones Indígenas en Internet.

Aproximaciones al movimiento indígena en Internet

En la llamada América Latina, aunque Internet es un medio todavía incipiente, es posible identificar distintas organizaciones indígenas (cuyos miembros son y/o se consideran indígenas) que en la búsqueda de ganar visibilidad estratégica para la consecución de los distintos objetivos que se han propuesto a lo largo de las décadas pasadas, no sólo mantienen sus espacios de información en Internet, sino que también establecen distintas redes solidarias gracias a las cuales difunden o establecen contactos con diversos actores sociales a través del correo electrónico y otras herramientas de la Red. Partiendo entonces del universo de análisis de las redes indígenas en el ciberespacio, esta ponencia tiene dos objetivos fundamentales: uno, explicitar algunas de las características y salvedades metodológicas para delimitar el universo de las organizaciones indígenas en Internet, y dos, analizar algunas de las relaciones que se establecen entre estas redes indígenas, a partir de una mirada cultural que trascienda algunas posiciones extremistas con que usualmente han estado signados algunos estudios que toman como base a las “nuevas” tecnologías y/o a los movimientos indígenas. Estas posiciones extremistas se mueven generalmente entre la apología y la demonización de las tecnologías (Mato, 1999:130). O como expone Martín Barbero, entre las posibilidades o necesidades reales de apropiación, y la mitificación acelerada (1987:198). Así también, esta investigación nace en la búsqueda de analizar la experiencia indígena en Internet más allá de la clásica esquematización de algunos estudios básicamente antropológicos en los que se opone a la tecnología como instrumento destructor de lo “tradicional” y lo “tradicional indígena”, entendido a su vez como un elemento “puro” que debe mantenerse estático en el tiempo.

Es por ello que he realizado esta investigación en base al uso de Internet por parte de diversos actores indígenas, haciendo énfasis en las relaciones de poder entre los distintos actores sociales involucrados, las formas de acceso a los recursos tecnológicos, así como sus maneras de narrar su relación con Internet. Para esto, he partido de un elemento que considero fundamental como lo es la autoidentificación indígena como delimitación metodológica. En este sentido, me interesa destacar el papel de aquellas organizaciones autoidentificadas como indígenas y no el de las organizaciones que prestan apoyo o servicios a actores indígenas, pero cuyos miembros no se consideran indígenas. Esto es

porque considero que la autoidentificación de las organizaciones como “indígenas” supone que “lo indígena” y lo “no-indígena” depende básicamente de los discursos elaborados en base a una identificación consciente por parte de los participantes de las organizaciones. Esta autoidentificación además de ser un punto importante en el análisis, ya que requiere de una conciencia sobre lo que el “ser indígena” significa para cada una de las personas que conforman las organizaciones, implica además una conciencia cultural y una conciencia política que los une como movimiento.

En este sentido, la presencia de personas y organizaciones indígenas como *productores* o potenciales productores de mensajes ofrece una orientación alternativa de los espacios y las representaciones que de estos pueden derivarse, sobretodo tomando en cuenta por una parte, que las comunidades virtuales se constituyen básicamente como “comunidades de discursos”, y por otra parte tomando en cuenta que históricamente las representaciones de “lo indígena” han sido desarrolladas en el seno de instituciones “oficiales” globales y que tienen la característica de convertirse en estereotipos o valores que se convierten en “oficiales” o se “oficializan” por las prácticas culturales de los Estados y otras instituciones que pueden oficializar ciertas representaciones de “lo indígena”. Tales mensajes responden al desarrollo y orientación de una visión política, tal y como lo explica Mario Bustos, director del departamento de Comunicaciones de la CONAIE, “nos parece fundamental desarrollar esa visión, porque quedarnos en producir un video por el video, o un programa de radio.. en si, no nos conduce a nada, sino que tiene que estar articulado en función de los procesos políticos, culturales, sociales que estamos impulsando desde los pueblos indígenas”¹. Quiero resaltar que defino a dichos actores como organizaciones indígenas y no como pueblos indígenas, ya que este último término me resulta demasiado amplio para definir a quienes en definitiva tienen acceso a las tecnologías, y que son en su gran mayoría los actores indígenas vinculados a organizaciones o contextos (países o zonas urbanas) con mayor desarrollo tecnológico. Así mismo, las organizaciones también representan una manera de caracterizar el/los movimiento(s) indígena(s) y nos ubican en ciertos usos y prácticas que atienden a ciertas representaciones generalizadas al movimiento.

¹ Entrevista realizada por Daniel Mato a Mario Bustos el 13 de junio de 2001 en Quito, Ecuador, tomando en cuenta los intereses y motivaciones de esta investigación.

De esta manera, este texto está sustentado en el análisis de más de 40 sitios web de diversas organizaciones indígenas latinoamericanas, así como en los valiosos aportes que algunas de las personas involucradas en la creación de los espacios me han brindado. Los criterios para incluir a los sitios que conformarían el universo de este estudio fueron:

1. **El contenido de los sitios:** Es decir, debían ser sitios mantenidos por organizaciones indígenas con prácticas en América Latina. Es importante señalar que hablo del contenido del sitio y no del espacio geográfico desde donde es colocada dicha información, ya que nos encontramos con que muchas de las páginas eran realizadas desde Estados Unidos pero cuyos contenidos eran de organizaciones indígenas latinoamericanas.
2. **El Idioma:** uno de los idiomas en que la información era presentada en el sitio web debía estar en castellano².
3. **Relevancia del Sitio:** En este caso incluí aquellos espacios que a pesar de no ser presentados en castellano, por su importancia bien sea por las prácticas de las organizaciones en Latinoamérica, o por el servicio que prestan para organizaciones latinoamericanas, son reconocidos. Tal es el caso de *Native Web* (www.nativeweb.org) la cual es una de las principales redes que brindan diversos servicios en Internet a organizaciones indígenas específicamente.

Así mismo, para la búsqueda de estos sitios web utilicé como recurso el motor de búsqueda C4 (www.c4.com), el cual sondea paralelamente en los principales buscadores de la Red. Para la búsqueda en este servidor, empleé las palabras claves tanto en castellano como en inglés, con las cuales son frecuentemente referidos los pueblos indígenas de América Latina.

Como una manera de analizar las relaciones entre las Organizaciones Indígenas y las Empresas que otorgan los espacios dentro de Internet, me he valido del análisis tanto de la información de los contenidos de los sitios, como de las direcciones de Internet que las

² Quisiera resaltar este criterio de selección, especialmente porque entiendo que puede juzgarse inapropiado hablar de “América Latina” y no incluir a las organizaciones indígenas que presenten sus sitios en otros idiomas hablados en Latinoamérica como el Portugués. Sin embargo, prefiero utilizar esta denominación, haciendo la salvedad de que consideramos que la llamada América Latina trasciende el universo de nuestra investigación la cual todavía está sujeta a limitaciones idiomáticas.

Organizaciones Indígenas utilizan. Por ello, me parece necesario hacer algunas consideraciones acerca de la estructura de las direcciones en la Red, ya que estas nos pueden informar en muchos casos, acerca de las filiaciones y dependencias dentro del espacio de la WWW lo cual implica relaciones que serán de particular importancia para el análisis cultural sobre los usos de Internet por las organizaciones indígenas.

ORGANIZACIONES INDÍGENAS EN INTERNET: ZOOM 1X O CUANDO LO VIRTUAL COMIENZA A TENER SU TERRENO

Para el análisis de las redes de/entre las Organizaciones Indígenas en Internet, pienso que resulta útil partir en principio, de la analogía y complementariedad entre las redes sociales y tecnológicas. Y es que desde hace un tiempo el concepto de redes es frecuentemente utilizado entre diversos autores para caracterizar la manera como se interconectan las personas y la información, tanto “dentro” como “fuera” de Internet. En este sentido, Daniel Pimienta (1994) de la red social MISTICA afirma que “las redes humanas utilizan las redes electrónicas como herramienta para afianzarse, hacerse más eficientes y fortalecerse, y que ambas, las redes humanas y las redes electrónicas son dos capas distintas del mismo complejo de comunicación”. Ante esta afirmación en principio se abre una interrogante: ¿Podría esta forma de relacionarse constituir por si misma una manera alternativa de organización para los objetivos comunes del movimiento indígena en su maneras de relacionarse “hacia afuera” de las comunidades?. Comparto la opinión de que las redes tecnológicas pueden ser análogas a las redes sociales, y también pueden ser complementarias a ellas, y para reforzar esta afirmación basta examinar el nacimiento de Internet para percatarnos de la similitud entre los prototipos de las redes electrónicas y las redes sociales. Es importante destacar la importancia que este concepto tiene para efectos de una aproximación cultural al estudio de Internet, pues si estas analogías y similitudes son ciertas ¿Qué tan similares pueden ser las relaciones de poder que se dan entre estas redes electrónicas con las que se dan en los movimientos sociales? ¿Qué tipo de reglas se rigen para mediar la comunicación entre las redes electrónicas?.

El movimiento indígena no es ajeno a esta forma de estructura en Red, pues igualmente en sus relaciones se observa un marcado carácter transnacional (entendiendo a “lo nacional”

tanto desde el punto de vista del Estado –los países y sus límites- como también desde el punto de vista de las naciones indígenas –relaciones entre los pueblos indígenas-. De allí que desde que el movimiento comienza a cobrar fuerza, es notable la importancia de la creación de redes sociales para la concreción de proyectos. Ha sido destacable en este sentido la utilización de los medios de comunicación y más recientemente el acceso a Internet el cual ha ampliado el espacio destinado únicamente a la difusión, y ha permitido la producción de información y el intercambio entre distintos actores sociales involucrados en/con las luchas indígenas en casi todo el planeta.

Para reforzar un poco más esta idea de las analogías entre las redes sociales y las redes electrónicas (que también son una manera de construir o reforzar redes sociales), es bueno recordar la íntima relación entre la sociedad creadora de las tecnologías y la sociedad creada por los usos de las tecnologías. En este sentido resulta interesante la manera como los creadores de las tecnologías de la comunicación e información, determinaron y ejecutaron reglas tecnológicas que permitieran organizar las comunicaciones entre ordenadores como si se tratara de personas. Sin embargo, no podemos ocultar que, si bien es cierto que ha sido por este sentido “comunitario” así como por la descentralización en la producción de los contenidos, que Internet se ha ganado el prestigio de ser considerado como el medio “democrático” por excelencia, también es cierto que para el acceso a su tecnología, se deben tener ciertos requerimientos técnicos que crean grandes desigualdades entre los que tienen y no tienen acceso a la Red. Por ello, las condiciones para acceder a esta gran red no son tan democráticas, ni tan globalmente accesibles como la mayoría de los autores apologeticos (provenientes en su gran mayoría de los países más desarrollados tecnológicamente) han expresado.

En este punto buscaré esquematizar algunas relaciones de poder que establecen las organizaciones con el medio y las empresas encargadas de suministrar diversos servicios relacionados a Internet. Esto nos ofrecerá un amplio panorama de la estructura de estas organizaciones en la red, cuyo estudio he querido analizar en el presente texto. De esta manera, distinguiré a las relaciones “dentro” y “fuera” de la red. De estas estudiaremos básicamente las Relaciones “dentro de la red” o en el ciberespacio, se refieren básicamente

a las redes que se dan entre las organizaciones y otros actores solidarios pero dentro del ciberespacio.

Las relaciones ciberespaciales, son las que han marcado por ejemplo la organización de los zapatistas para ganar visibilidad y apoyo de la gran esfera pública virtual. Aunque no tocaremos a los zapatistas en este análisis, ya que nos centraremos en aquellas organizaciones autoidentificadas como indígenas, si lo tocaremos como contexto obligado gracias a la enorme importancia que ha tenido el análisis del uso de Internet por parte de las organizaciones zapatistas, como medio para ganar apoyo y solidaridad en sus distintas luchas.

Volviendo a las organizaciones que conforman el centro de este análisis, presentaré entonces la estructura que he encontrado en las relaciones que se dan entre las organizaciones indígenas y otras organizaciones solidarias con el movimiento indígena en Internet. Para el estudio de estas relaciones, además de la información obtenida en la página, he recurrido al análisis que puede desprenderse a partir de la dirección de los sitios en Internet. Para ejemplificar esto, elaboraremos un ejemplo sencillo para el que tomaremos el caso de la dirección de la Red Laneta: <http://www.laneta.apc.org>, donde el “http” nos estaría indicando el tipo de protocolo de la información (HyperText Transfer Protocol o Protocolo de Transferencia de Hipertexto). Luego, la asignación “www” nos estaría señalando el tipo de servidor, en este caso, la “World Wide Web”. “Laneta y apc” por su parte nos indican el nombre de las organizaciones y sus relaciones de dependencia. En este caso, “laneta” dependería de “apc” (**apc**- Asociación para Comunicaciones Progresistas), es decir, sería un subdominio de “apc”. Por su parte la terminación “.org” nos estaría refiriendo al tipo de organización (organización no gubernamental en este caso).

De esta manera, he identificado a tres grandes redes principales en las cuales se insertan parte de las organizaciones estudiadas, y que a su vez pueden contener a otras redes. La más importante de estas tanto en organización como en magnitud es la red de la **Asociación para Comunicaciones Progresistas (APC)**, la cual es una red de carácter global, que se mantiene gracias al financiamiento de diversas fundaciones como la Fundación Rockefeller, Fundación Ford y Fundación MacArthur, entre otras. La APC nace para darle

cabida a redes locales de distintos países, y ofrecerles asesoría tecnológica, espacio en la red, contactos con otras organizaciones miembros, etc. Dentro de la APC se presentan otras redes como La Neta de México, o EcuaneX de Ecuador. La Neta, por ejemplo, constituye una red específica para organizaciones no gubernamentales de México, las cuales pagan su espacio dentro de esta. Dentro de la Neta a su vez, encontramos por ejemplo a las Red indígena de Oaxaca o a la Red para Organizaciones Indígenas de México, las cuales nacen por la motivación de personas solidarias a las causas indígenas y que brindan estos servicios a las diversas organizaciones indígenas.

Así, dentro de APC encontramos las siguientes redes:

		<ul style="list-style-type: none"> • Sociedad Cooperativa Cholonb'ala S.C.L – www.laneta.apc.org/rci/organinteg/coopch2.html
		<ul style="list-style-type: none"> • Asociación Nacional Indígena Plural (ANIPA) – (...) anippla.htm
		<ul style="list-style-type: none"> • Unión de Cooperativas de Chiapas –
	Red para Org. Indígenas de México	<ul style="list-style-type: none"> • Servicios del Pueblo Mixe – (...) rci/pagmixe.html
	<i>http://www.laneta.apc.org/rci.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Frente Independiente de Pueblos Indios (FIPI) – (...) organinteg/fipi.html
LA		<ul style="list-style-type: none"> • Comisión Takachiualis A.C. – (...) organinteg/takachi.html
		<ul style="list-style-type: none"> • Unión Reg. de Ejidos de Prod. y Comercialización de la Costa Chica – (...) urech.html
NETA		<ul style="list-style-type: none"> • Unión de Com. Indígenas de la zona norte del istmo (UCIZONI) – (...) ucizoni.html
		<ul style="list-style-type: none"> • Soc. Cooperativa Agropecuaria Regional “Tosepan titataniske” – (...) tosepan.html
APC		<ul style="list-style-type: none"> • Soc. Cooperativa de Producción “tzeltal-tzotzil” S.C.L., Chiapas – (...) tzetzo.html
		<ul style="list-style-type: none"> • S.C. Tzotzilotic Tzobolotic - (...) coopch.html
		<ul style="list-style-type: none"> • Orgs. indias por los derechos humanos en Oaxaca, A.C. – (...) oidho.html
		<ul style="list-style-type: none"> • Yeni Navan (Michiza) S de P.R. de R.L. – (...) rci/indyeni.htm
	Red India de Oaxaca	Frente Indígena Oaxaqueño Binacional (FIOB) – (...) Fiob.htm [también tiene un espacio dentro de laneta]
	Congreso Nac. Indígena (CNI)	
	<i>www.laneta.apc.org/ CNI</i>	

Paralelamente, también existen otro tipo de organizaciones dedicadas a brindar alojamiento específicamente a organizaciones indígenas en el ciberespacio. Estas organizaciones, al igual que la APC, están ubicadas en aquellos territorios más desarrollados tecnológicamente desde los cuales pueden brindar la plataforma tecnológica necesaria para

su desarrollo. Hablo de organizaciones como Nativeweb o Pueblo Indio. (la primera desarrollada desde Estados Unidos, y la segunda desde Suiza).

	<ul style="list-style-type: none"> • Unión de organizaciones campesinas de Cotacachi (UNORCAC) – unorcac.nativeweb.org
	<ul style="list-style-type: none"> • Ecuarunari – Conf. De pueblos de la Nac. Kechua del Ecuador – ecuarunari.nativeweb.org
Nativeweb	<ul style="list-style-type: none"> • Fundación Abya Yala – ayf.nativeweb.org
www.nativeweb.org	<ul style="list-style-type: none"> • Instituto Científico de Culturas Indias (ICCI) – icci.nativeweb.org • Inrujta-Fici – fici.nativeweb.org • CONAIE Conf. De Nac. Indígenas del Ecuador – conaie.nativeweb.org / También están hospedados por EcuaneX • Federación Ecuatoriana de Indígenas Evangélicos (FEINE) – feine.nativeweb.org

Por otra parte, están las relaciones que se dan entre las empresas de tipo comercial que se dedican a brindar espacio de manera gratuita a personas y organizaciones dentro de Internet.. Estas relaciones entre las empresas comerciales y organizaciones indígenas (u otros actores) son básicamente virtuales y se establecen bajo un convenio que parte de una especie de *solidaridad comercial*, en donde la empresa comercial obtiene el beneficio de poder colocar publicidad en las páginas de las empresas u organizaciones que ella misma hospeda; y por otra parte, para las empresas hospedadas se presenta el beneficio de tener un espacio de manera gratuita. Este es el caso de Geocities por ejemplo, la cual es manejada desde Estados Unidos, y en la que se identificaron a cuatro organizaciones indígenas de distintas características:

	<ul style="list-style-type: none"> • Asociación Napguana – www.geocities.com/thetropics/4852 • Mov. de la Juventud Kuna (MJK)- www.geocities.com/capitolShill/lobby/5267
GEOCITIES	<ul style="list-style-type: none"> • Comunicaciones Mapuche Xeg Xeg – www.geocities.com/capitolHill/Senate/7718 • Fundación Dobbo Yala – www.geocities.com/Rainforest/4043
www.geocities.com	

Así también, dentro del mismo país en donde se encuentran las organizaciones, pueden existir convenios entre empresas que brindan espacio y apoyo para la construcción y manejo de los sitios en Internet. Tal es el caso de la Red Científica Peruana, en la que algunas organizaciones indígenas del Perú poseen su espacio el cual es otorgado por medio

de convenios. En este convenio se inserta por ejemplo la experiencia indígena Asháninka (www.rcp.net.pe/ashaninka), la cual ha ganado bastante visibilidad internacional, e incluso ha ocupado las páginas del Washington Post que ha difundido en algunos artículos la utilización que hacen de Internet. Este uso no se limita al espacio en la red, sino que se extiende incluso a proyectos de comunicación entre comunidades con ayuda de organizaciones indígenas canadienses que pueden aportar estos recursos.

Hay otro tipo de organizaciones indígenas las cuales pueden poseer dominios propios dentro de la Red (lo cual significa que no hacen visible su dependencia de las empresas que les brindan el espacio). En este punto puedo incluir a organizaciones como el Consejo de Organizaciones y Naciones Indígenas del Continente (CONIC), el cual recibe apoyo financiero de diversas fundaciones estadounidenses (entre ellas la Fundación Ford y la Fundación Stanley).

Es importante destacar que estas relaciones no las deducimos solamente de las estructuras de sus direcciones, sino sobretodo de la información que las mismas organizaciones colocan dentro de sus páginas. Así, en el ejemplo de la CONIC deducimos su marcadas características transnacionales de la presentación que hacen en su página:

“Actualmente, el consejo de Organizaciones y Naciones Indígenas del Continente – CONIC, constituye la más reciente expresión de la lucha unidad de los pueblos indígenas a través del Tawantinsuyu, Anahuac y la Isla Tortuga, conocido como el continente americano. El Consejo reúne las organizaciones indígenas más activas y representativas del Continente – desde Alaska hasta Argentina- que han emergido de las comunidades tradicionales” (Traducción propia, G.M)³

Con este primer acercamiento, he querido brindar un panorama que ayuda a ordenar el universo y la estructura de las organizaciones indígenas en el ciberespacio. Para concluir, quisiera retomar algunos puntos que considero esenciales en este análisis y el que se deriva a partir de aquí.

³ Originalmente este párrafo está en inglés: “Today, The council of Indigenous Organizations and Nations of the Continent –CONIC, constitutes the latest expression of the united struggles of Indigenous peoples across Tiunantisuyu, Anahuac, and Turtle Island, otherwise Known as the American Continent. The Council encompasses the most represented and active Indigenous organizations of the continent – from Alaska to Argentina – that have emerged from traditional communities” (www.conic.org).

CONCLUSIONES

Una de las principales conclusiones que he sacado a partir de esta investigación es la importancia de comprender las distintas variables y salvedades metodológicas al momento de realizar una investigación social en Internet. Es por ello que he explicitado ampliamente la metodología a ser utilizada, así como las limitaciones de la misma y en particular mis propias limitaciones para el acercamiento al medio. Entre estas salvedades el idioma juega un papel muy importante, pues además de ser un elemento cohesionador de gran parte de las organizaciones latinoamericanas, en el ciberespacio, las comunidades virtuales se conforman básicamente a través de la palabra y las intenciones detrás de ella. Es por ello que al elegir el idioma castellano también nos presenta un conflicto pues dejamos de lado aquellas lenguas indígenas, o el idioma portugués que también forman parte de la llamada América Latina. Sin embargo, preferimos utilizar esta denominación, haciendo la salvedad de que consideramos que América Latina es una construcción en la que paralelamente convive el Abya Yala indígena, que tiene implicaciones y significaciones distintas para los pueblos indígenas. Llámese América Latina o Abya Yala, entiendo que ambas trascienden el universo de esta investigación.

2: La territorialidad en la creación de redes virtuales

Al explorar los contextos nos acercamos a un panorama en el que se debate por un lado las comunicaciones globales que son potencialmente posibles a partir del uso que los actores sociales hacen de Internet, y por el otro, los territorios específicos desde los cuales es técnicamente posible hacer uso de Internet. Estos territorios técnicamente capacitados se refieren directamente a las ciudades y los países con mayor desarrollo tecnológico dentro y fuera de la llamada América Latina. Este punto nos abre el espectro del análisis, al diferenciar por un lado los lugares “desde donde se habla”, y por el otro, los lugares “de los que de habla”.

De aquí parte nuestra segunda conclusión que es la importancia de la territorialidad para el desarrollo de estas virtuales redes sociales. Como hemos visto, a pesar de que los contenidos los crean las distintas organizaciones, la estructura tecnológica que necesitan sigue sujeta a aquellos países que están más desarrollados tecnológicamente (básicamente Estados Unidos y países de Europa). Y no sólo eso, sino que a partir de los lugares desde

donde se establecen estas grandes redes, pueden derivarse a su vez algunas caracterizaciones sobre la manera en que es presentada la información tales como: el tamaño de la red, el nivel de desarrollo de la página, los países que abarca o los idiomas en los cuales es presentada la información. Por ejemplo, no es casual que redes más “locales” como en el caso de La Neta (que trabaja con Organizaciones Civiles de México) hasta enero de este año hayan presentado la información en castellano, mientras que organizaciones como Nativeweb presenten toda la información de las organizaciones indígenas latinoamericanas con traducción al inglés.

De esta manera, nos encontramos que las organizaciones indígenas en Internet se encuentran alternando constantemente entre sus contextos locales donde realizan sus prácticas, y las relaciones globales que conforman y/o refuerzan a partir de la utilización de la red. Esta vinculación a Internet trae como resultado que muchas veces las organizaciones deban buscar los servicios de personas con conocimientos de informática que les asesore para el uso de la Red o la movilización de algunas de las personas pertenecientes a las organizaciones a otros lugares que tengan la conexión a la Red. Así mismo, también se precisa que los lugares de conexión cuenten con los requerimientos técnicos mínimos necesarios para entrar en la red. Esto es: la línea telefónica, electricidad (o baterías para las computadoras portátiles), computadora con módem⁴ y programas de diversos tipos (entre los que se encuentran los programas de traducción inglés-español). A partir de estos requisitos podremos determinar y debatir algunas características de las personas pertenecientes a las organizaciones indígenas, que hacen uso de Internet.

Sin embargo, la relación entre lo global y lo local no queda en esta articulación entre distintos contextos diferenciados territorialmente, o entre los lugares de las prácticas locales y las relaciones con otros actores cuyas prácticas se mueven en dimensiones globales / nacionales / transnacionales, sino que se extiende. De hecho, las sedes de las organizaciones en las ciudades, en muchas oportunidades se han convertido en espacios

⁴ **modem (módem) Acrónimo de modulador/demodulador.** Designa al aparato que convierte las señales digitales en analógicas, y viceversa, y que permite la comunicación entre dos ordenadores a través de una línea telefónica normal o una línea de cable (módem para cable). (Definición dada por Rafael Fernández Calvo en el glosario de Internet. Disponible: http://www.ati.es/novatica/glosario/glosario_internet.html. Consultado el 10-09-2000).

locales donde los actores indígenas pueden hacer uso de Internet y realizar búsquedas específicas de distintos temas de interés indígena. En una entrevista realizada a Carlos Molina, quien según sus propias palabras es “representante de las naciones indígenas miskitu, sumu y rama en Managua” y quien está directamente vinculado y autorizado por el Consejo de Ancianos Miskito para la realización de la página de la Nación Moskitia en Internet, expuso que actualmente están trabajando “en la concreción de un plan de difusión y capacitación, que consiste en la utilización de la Web en las ciudades o conglomerados urbanos creando sitios locales, como tal se realiza ahora en la oficina del Consejo de Ancianos, en la cual la computadora cuenta con la información que se encuentra en la red y que se accede como si se estuviera conectado en tiempo real (...). Es decir, este Web local funciona como acceso a Internet y también se alimenta con las demandas de información que le plantean sus usuarios que son líderes indígenas que visitan regularmente la sede y estudiantes que llegan de diversas comunidades a la ciudad de Bilwi para la realización de sus estudios”⁵. Así mismo, luego comenta que a mediano plazo se han propuesto disponer de la información en discos compactos para llevarlas a las localidades en computadoras portátiles o llevarla en CD para las instituciones que pueden contar con una computadora pero no del acceso telefónico para Internet.

Como podremos ver entonces, el análisis de las articulaciones entre los diversos contextos se complejiza, dando como resultado distintos niveles desde los cuales podemos analizar los contextos y los lugares de acción de las organizaciones.

3. Importancia de la producción indígena de discursos

Como ya lo he dicho, he considerado a la autoidentificación indígena de las organizaciones como el elemento más importante para la delimitación del universo de análisis de este estudio, y esto es porque considero que la participación de actores indígenas como productores de mensajes dentro de Internet es trascendente para la orientación de los espacios. Para este trabajo, Internet está concebido como espacio de promoción que es cultural debido a que apunta a la simbolización en discursos, de la experiencia y de las

⁵ Entrevista en Internet realizada por Gloria Monasterios en octubre de 2000 a Carlos Molina Marcia de la Nación Moskitia en Internet.

prácticas sociales. Atiende a la conceptualización y luego expresión, de estas prácticas y movimientos. De allí parte la idea de que en estos discursos difundidos por los actores indígenas a través de Internet, también se construyen aproximaciones culturales y políticas, bien por parte del que crea y emite como por parte del que recibe la información. De esta manera es interesante el hecho de que los procesos de Comunicación sean considerados procesos que se dan no solo hacia “afuera”, sino que tal y como lo indica Mario Bustos, también son importantes hacia “adentro” de las organizaciones al tener la posibilidad de “percibir información y conocimiento y actitudes y formas de vida de los otros hacia nosotros” .

Sin embargo, esta motivación por visibilizar los problemas de los pueblos indígenas no es una orientación hacia el uso de Internet, sino la continuación de la lucha política indígena iniciada a partir de la *Primera Conferencia Internacional de los Indios Americanos*, en donde por primera vez los pueblos indígenas tuvieron la oportunidad de levantar una plataforma de demandas comunes. La importancia de este evento se materializa en el hecho de que las resoluciones de esta conferencia son hasta hoy en día el documento base que resume las aspiraciones y demandas del movimiento indígena latinoamericano. Tal y como lo expresa Jorge Calbucura, creador del Centro de Documentación Ñuke Mapu con sede en Suecia en una ciberentrevista realizada para esta investigación, “a partir de entonces [de esta primera conferencia de los indios americanos] y en el curso de las últimas décadas los pueblos indígenas se han concentrado por hacer públicas sus demandas en el plano internacional. Particularmente, han incrementado su presencia en los diferentes organismos de la Comunidad Internacional. Una ventaja, y de la cual están conscientes los representantes indígenas, es que los pueblos indígenas están y han estado organizados a nivel local, regional y nacional, y de esta manera no les ha sido difícil establecerse en el campo de la diplomacia internacional. Fruto de este esfuerzo es que frente a los organismos internacionales han logrado legitimar la demanda por el respeto de sus culturas, y lo más importante, han logrado plena participación en las decisiones que estos organismos adoptan en lo concerniente a sus intereses” (Entrevista 20/08/2000).

Como podemos ver entonces, las redes indígenas al igual que las redes tecnológicas se están moviendo en espacios cada vez más transnacionales. Esta vinculación es muy importante, porque establece una correspondencia con Internet como potencial herramienta para el logro, mantenimiento o accesibilidad de este tipo de relaciones con los actores globales o transnacionales. A su vez, de esta búsqueda de visibilidad y consistencia de las comunicaciones se desprende la importancia política y cultural que pueden tener las diversas relaciones entre las organizaciones y las empresas que brindan tecnología.

Con este texto, he querido presentar un primer acercamiento a las organizaciones indígenas en Internet y en tal sentido presentarles un mapeo de las estructuras y relaciones de las cuales se derivará luego el análisis sobre el *contenido* creado por las organizaciones. Quiero enfatizar en la importancia de las políticas comunicativas asociadas a una comunicación integral dentro de las organizaciones indígenas, es decir, que no responda sólo a la tecnología, sino motivado por razones espirituales, políticas, culturales y humanas. Para ilustrar este punto y reafirmar la importancia de esta visión integral de la comunicación, quisiera finalizar con las palabras de Mario Bustos ante la pregunta sobre lo que significa ser un comunicador indígena

“muchos compañeros de nosotros procuramos que como reflexionamos que para ser un buen comunicador hay que desarrollar la sensibilidad que tuvieron los chamanes.. los yachat taitas.. los sabios.. que no solamente perciben con los ojos, con los oídos, con la lengua, el tacto, sino con todo el cuerpo... entonces hay otras formas de percepción y que nos permiten intercambiar energía y conocimiento.. por ejemplo con una planta... entonces para nosotros es fundamental la perspectiva espiritual de los pueblos, porque esta perspectiva espiritual al menos en el caso de los pueblos indígenas significa desarrollar sensibilidades, altas sensibilidades y entonces en la medida en que nosotros estemos vinculados con eso, los procesos comunicacionales van a ir necesariamente articulados con una cosmovisión propia... y eso tiene que ser básico de un comunicador indígena, porque no podemos estar usando los medios de información, la radio, los instrumentos y cosas de esas con una cabeza que no sea nuestra, con un pensamiento que no sea nuestro, con una concepción que no sea nuestra, con ideas políticas que no sean nuestras.. entonces para nosotros es fundamental que desarrollemos pensamientos, visiones de este lado.. y ese lado lo desarrollamos en la medida en que procuraremos aprender a sentir como sienten los Taitas, como sienten los chamanes.. entonces cuando vos empiezas a desarrollar eso, y te comunicas con una planta, te comunicas con los espíritus, que tienes un sueño que te evada hacia el pasado o que te evada hacia el futuro, vos vas descubriendo en esos elementos, conocimientos e informaciones y que te hacen procesar un lenguaje que ahora estamos desplazando... la palabra... porque muchas veces.. la palabra es un elemento que reduce las capacidades y las potencialidades de la comunicación.. no es la única forma ni la más alta forma de comunicarse.. es decir, es importante que nosotros los seres y todos aprendamos a comunicarnos con todo nuestro ser.. la palabra es una partecita del ser..”

Reconocimientos: Este texto tiene como base la investigación que durante más de un año he estado realizando como trabajo de investigación, bajo la tutoría del **Prof. Daniel Mato**. Además de mi profundo agradecimiento al Prof. Mato, quiero también reconocer y agradecer la participación de las personas que han colaborado con este trabajo de distintas maneras, bien a través de entrevistas, facilitándome información y contactos con otras personas o realizando comentarios acerca de la investigación. Estas personas son: **Sebastian Lara** (Periodista indígena, director de la red Inkari), **Antonio Heraclio Vásquez** (Webmaster de la Fundación Dobbo-Yala), **Carlos Molina Marcia** (Representante del Consejo de Ancianos de la Costa Atlántica y administrador de la página de la Moskitia), **Celeo Álvarez Casildo** (Director de la Organización de Desarrollo Étnico Comunitario – ODECO), **Goyo de la Cruz** (Director del Instituto de Estudios de las Tradiciones Sagradas de Abia Yala –IETSAY), **Jesús “Chucho” García** (Activista afrovenezolano y Presidente de la Fundación Afroamérica, Venezuela) **Abigail Vilchez** (Contadora y Webmaster de IETSAY y FUNCOOPA), **Jorge Martínez** (Asesor de sistemas de la Confederación de Nacionalidades Amazónicas del Perú -CONAP), **William García** (Red Colombiana de Educación y Grupos Étnicos), **Prof. Jorge Calbucura** (Creador-Director del Centro de Documentación Ñuke Mapu), **Darío Jaña** (Coordinador de la Red Internacional de Apoyo al Pueblo Pehuenche y el BIOBIO), **Gonzalo Santiago García** (Colaborador de la Red India de Oaxaca), **Prof. Marc Becker** (Presidente de Nativeweb), **Margarita Warnholtz** (Coordinadora de la Red de Información para Organizaciones Indígenas de México) y la Secretaría de Prensa del **Movimiento Pacakuteq** para la Liberación del Tawantisuyu. Así mismo, quisiera agradecer la ayuda y contactos que me han facilitado las siguientes personas: Prof. Sarah Radcliffe (Departamento de Geografía, Universidad de Cambridge), Prof. Joanne Rappaport (Department of Spanish and Portuguese, Georgetown University), Prof. Gustavo Lins Ribeiro (Universidad de Brasilia), Prof. Arturo Escobar (University of North Carolina) y la Prof. Mónica Espinosa (Universidad de Cambridge). Así mismo, quisiera agradecerle a Sebastián Lara, Evans Briceño, a los participantes del Seminario de Doctorado y curso de ampliación de Postgrado “Globalización, Cultura y Transformaciones Sociales” coordinado por el Prof. Daniel Mato (Períodos 2000-II y 2001-I), así como a los amigos participantes en el Primer Intercambio de Trabajos de Investigación Globalización, Cultura y Transformaciones Sociales (Maracaibo, julio de 2001), por sus valiosísimos comentarios y recomendaciones.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Bonfil Batalla, Guillermo. (1992). *Identidad y pluralismo cultural en América Latina*. San Juan- Puerto Rico: Editorial de la Universidad de Puerto Rico.
- _____ (1995). Identidad nacional y patrimonio cultural; los conflictos ocultos y las convergencias posibles. *Obras Escogidas*, Tomo 4 (obra inédita). México: INI (Instituto Nacional Indigenista).
- Castells, Manuel (1996): *La Era de la Información Vol. 1: La sociedad Red*. Madrid: Alianza Editorial, Segunda Edición. Págs. 31-57
- _____ (1997): *La Era de la Información Vol. 2: El Poder de la Identidad*. Madrid: Alianza Editorial.
- Cleaver, Harry (1998): *The zapatistas and the electronic fabric of struggle*. [Artículo en línea] Disponible: <http://www.eco.utexas.edu/faculty/Cleaver/zaps.html>

- Colina, Carlos E. (1993). Sociología de las nuevas tecnologías de la comunicación. Legitimidad de un campo de estudio. *Anuario Ininco* N°5, 1993: 47-80.
- Comber, R (1997) Using the Internet for Survey Research. [Artículo en línea] En: *Sociological Research Online*, Vol.2, N° 2. S. Disponible:<http://www.socresonline.org.uk/2/2/2.html> [Consulta: 16/04/2000].
- García Canclini, Nestor (1999): *La Globalización Imaginada*. México: Ed. Paidós.
- Iturralde, Diego. (1995): La gestión de la multiculturalidad y la multiétnicidad en América Latina. [Documento en línea] Disponible: <http://www.unesco.org/most/iturspan.htm> [Consulta: 01/06/2000].
- L Garton, C. Haythornthwaite y B. Wellman (1997). *Studying Online Social Networks*. Disponible:[\[http://jcmc.huji.ac.il/vol3/issue1/garton.html\]](http://jcmc.huji.ac.il/vol3/issue1/garton.html) [Consulta: 16/04/2000].
- Lins Ribeiro, Gustavo (1998): *Cybercultural Politics: Political Activism at a Distance in a Transnational World*. En: S. Alvarez, E. Dagnino y A. Escobar (Eds.) *Cultures of Politics Politics of Cultures. Re-visioning Latin American Social Movements*. WETVIEWPRESS.
- Martín Barbero, Jesús (1987): *De los Medios a las mediaciones*. México: Gustavo Gili.
- Mato, Daniel (1995). Relaciones Internacionales y Transnacionales, las luchas por los derechos de los pueblos indígenas y la transformación de las sociedades envolventes. *Sociotam* 66(1): 45-62.
- _____ (1997a). Culturas indígenas y populares en tiempos de Globalización. *Nueva Sociedad* 149: 100-113.
- _____ (1997b). Globalización, organizaciones indígenas de América Latina, y el Festival of American Folklife de la Smithsonian Institution. En: *Revista de Investigaciones Folklóricas* (Univ. De Buenos Aires) Vol. 12: 112-119.
- _____ (1998). Pueblos indígenas y democracia en tiempos de Globalización: la experiencia del Fondo Indígena. En. *Cuadernos del CENDES* 15(38):31-44.
- _____ (1999). Sobre la Fetichización de la Globalización y las dificultades que plantea para el estudio de las transformaciones sociales contemporáneas. *Revista Venezolana de Análisis de Coyuntura* 5(1): 129-147.
- Mattelart, Armand. (1998). *La mundialización de la comunicación*. Barcelona-España: Paidós
- Mires, Fernando (1999). La sociedad de Redes (o las redes de la sociedad). [Artículo en línea] *Chasqui. Revista Latinoamericana de Comunicación* N° 67 (Sept. 1999). Disponible: <http://www.comunica.org/chasqui/mires67.htm> [Consulta: 01/06/2000]
- Navarro i Barba, Gustau (2000): *Hegemonía y Subalternidad en la Red Internet*. [Artículo en línea] Disponible:<http://www.antropologia.com.ar/articulos/hegemon.htm> [Consulta: 01/06/2000].
- Safar, Elizabeth (1993): La Convergencia tecnológica y sus perspectivas en la región. *Anuario Ininco* N°5, 1993: 11-26.
- Stavenhagen, Rodolfo (s/f). Los conflictos étnicos y sus repercusiones en la sociedad internacional. [Documento en línea] Disponible: <http://www.unesco.org/issj/rics157/stavenhagenspa.html> [Consulta: 01/06/2000].
- Wolton, Dominique (2000): Más que un espacio de libertad, Internet es instrumento de tiranía. Entrevista realizada por Pablo Rodríguez para la revista *Página/12*, Buenos Aires. Reeditada por *El Nacional*, Cuerpo Siete Días, Domingo 28 de mayo de 2000.